

# Transformations to Sustainability

## 開催概要

日時	2015年1月29日(木) 13時00分～17時00分
会場	国連大学 ウ・タント国際会議場(東京都渋谷区神宮前5-53-70)
アクセス	「渋谷駅」から徒歩10分、地下鉄「表参道駅」B2出口(銀座線、半蔵門線、千代田線)から徒歩5分(交通案内はこちら→ <a href="http://archive.unu.edu/access/">http://archive.unu.edu/access/</a> )
定員	300名(参加費無料)
主催	独立行政法人 科学技術振興機構(JST) 国際社会科学評議会(ISSC) 南アフリカ国立研究財団(NRF)

## 背景・趣旨

現在の地球環境が抱える課題は、今や全人類的な問題です。その解決には各国の連携が不可欠であり、また、科学界、産業界、行政、市民団体など多様なステークホルダーとの協働による新しい取り組みが必要とされています。このような認識の下、2012年のRIO+20の機会に、国際科学会議(ICSU)を中心として「フューチャー・アース(Future Earth)」構想が提唱されました。フューチャー・アースとは、これまでの地球環境研究の国際プログラム(Global Environmental Change Programmes: GEC)の統合と、持続可能な社会に関する研究(Sustainable development goals: SDGs)の2つの流れをくみつつ、グローバルな持続可能社会の構築を目指して地球環境変化に伴う様々なリスクに立ち向かう、10年計画の国際的な地球環境研究プログラムです。

フューチャー・アースでは、自然科学と人文・社会科学が強く連携すること、また、ステークホルダーとの協働による知の共創、すなわち「トランスディシプリナリー(Trans-Disciplinary)研究」の重要性をうたっており、その推進に向けた国際的な動きが活発になっています。

ISSC(International Social Science Council, 国際社会科学評議会)では、フューチャー・アースに貢献する取り組みとして、2014年に‘Transformations to Sustainability’(T2S)プログラムを開始し、人文・社会科学の役割に着目したサステナビリティ研究をさらに推進することとなりました。JSTにおいても、地球規模課題の解決に向けてトランスディシプリナリー研究をより一層推進する取り組みの一環として、T2Sプログラムに参加しています。

この度JSTでは、ISSCおよびNRF(National Research Foundation of South Africa, 南アフリカ国立研究財団)との共催により、国際シンポジウム‘Transformations to Sustainability’を開催いたします。本シンポジウムでは、T2Sプログラムの概要および現在行われている公募について紹介します。また、フューチャー・アースにおける人文・社会科学の役割やその重要性について議論を深めたいと思います。

多くの皆様のご参加を心よりお待ちしております。



## プログラム

(使用言語：日本語 ※日英同時通訳あり)

### 13:00-13:05 開会挨拶

中村 道治 科学技術振興機構 (JST) 理事長

### 13:05-13:10 趣旨説明

大竹 暁 科学技術振興機構 (JST) 理事

### 13:10-13:50 基調講演

李 遠哲 台湾中央研究院名誉院長/ICSU 前会長

### 13:50-15:10 講演

- ・ Frans Berkhout Future Earth 国際本部暫定事務局長
- ・ Heide Hackmann 国際社会科学評議会 (ISSC) 事務局長
- ・ (調整中) 南アフリカ国立研究財団 (NRF)

### 15:10-15:30 休憩

### 15:30-16:50 パネルディスカッション

モデレータ 杉原 薫 政策研究大学院大学特別教授

パネリスト Bronwyn Hayward カンタベリー大学准教授/T2S プログラム運営委員会

Heide Hackmann ISSC 事務局長

蟹江 憲史 東京工業大学准教授

草郷 孝好 関西大学教授

安岡 善文 東京大学名誉教授

### 16:50-17:00 閉会挨拶

吉川 弘之 科学技術振興機構 (JST) 研究開発戦略センター長

(プログラムは今後変更になる可能性があります。最新のプログラムは [WEB サイト](#) をご覧ください)

## お申し込み

Eメールにて、[t2s\\_support@b-ocean.co.jp](mailto:t2s_support@b-ocean.co.jp) にお申し込みください。

※メールの件名は「シンポジウム参加申込」とし、下記必要事項をメール本文にご記入ください。

【お名前】 (日本語表記/アルファベット表記)

【ご所属】

【部署】 \*任意

【電話番号】 \*任意

【メールアドレス】

【カテゴリ】 教員・研究者 / 会社員 / 公務員・団体職員 / 国際機関 / NGO・NPO / メディア  
/ 学生 / その他・個人 (該当するものをお残してください)

※FAXによるお申し込みも承っております。03-3589-3974 まで上記内容を記載のうえお送りください。

## お問い合わせ先

‘Transformations to Sustainability’ シンポジウム参加受付事務局

住所: 〒105-0001 東京都港区虎ノ門 5-12-1 虎ノ門ワイコービル 5 階 (株式会社コンベックス内)

E-mail: [t2s\\_support@b-ocean.co.jp](mailto:t2s_support@b-ocean.co.jp)

TEL: 03-3589-3369 FAX: 03-3589-3974



# Transformations to Sustainability

## Summary

Date & Time	13:00-17:00 January 29th, 2015
Venue	U Thant International Conference Hall, United Nations University (53-70, Jingumae 5-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-8925 Japan) (more detailed information on the venue: <a href="http://archive.unu.edu/access/">http://archive.unu.edu/access/</a> )
Transportation	From Shibuya Station - a 10-minute walk From Omotesando Station (Giza Line, Hanzomon Line, Chiyoda Line) (From Exit B2) - a 5-minute walk
Capacity	300 people (No admission fee)
Organizers	JST (Japan Science and Technology Agency) ISSC (International Social Science Council) NRF (National Research Foundation of South Africa)
Language	Japanese (English : Simultaneous interpretation is available)

## About

The global environmental problems that we face affect all people in every part of the world. They cannot be solved without cooperation between nations, and new initiatives involving collaboration between researchers and diverse stakeholders are also necessary.

It was recognition of this fact that prompted an Alliance of International Organizations that was founded by International Council for Science (ICSU), International Social Science Council (ISSC) and the Belmont Forum (\*a group of funding agencies) to call for its Future Earth initiatives at Rio+20 in 2012. Future Earth is a 10-year international research initiative to respond the risks of global environmental change and support transformation towards global sustainability.

Seeking to integrate the pre-existing Global Environmental Change (GEC) programmes and build on a set of Sustainable development Goals (SDGs), Future Earth lays stress on the importance of interdisciplinary collaboration across natural sciences, social (including behavioural and economic) sciences and humanities (SSH), and trans-disciplinary research that involves co-design, co-production, and co-delivery of knowledge predicated on collaboration with a wide variety of stakeholders. The growing movement to promote this platform has been spreading internationally.

The International Social Science Council (ISSC) launched the “Transformations to Sustainability” (T2S) programme in 2014 as a contribution to the activities of Future Earth, and strongly promotes sustainability research led by social science and humanities (SSH) researchers. JST is participating in the T2S programme, specifically to promote trans-disciplinary research to help tackle the challenges of global environmental change.

We are delighted to announce that JST is hosting an International Joint Symposium, “Transformations to Sustainability”, co-organised with the ISSC and National Research Foundation of South Africa (NRF). A summary of the T2S programme and ongoing public solicitations will be presented. In addition, the role and importance of SSH within the framework of Future Earth will be intensively discussed.

We are looking forward to your participation.



## Time Table

13:00-13:05	<b>Opening remarks</b> Michiharu Nakamura, President, JST
13:05-13:10	<b>Introduction</b> Satoru Ohtake, Senior Executive Director, JST
13:10-13:50	<b>Keynote Speech</b> Yuan T. Lee, President Emeritus and Distinguished Research Fellow, Academia Sinica / Former President of ICSU (International Council for Science)
13:50-15:10	<b>Presentation</b> Frans Berkhout, Interim Director, Future Earth Programme Heide Hackmann, Executive Director, ISSC (TBD) NRF
15:10-15:30	<b>Break</b>
15:30-16:50	<b>Panel Discussion</b> Moderator Kaoru Sugihara, Senior Professor, National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) Panelist Bronwyn Hayward, Associate Professor, University of Canterbury / T2S Steering Committee Heide Hackmann, Executive Director, ISSC Norichika Kanie, Associate Professor, Tokyo Institute of Technology Takayoshi Kusago, Professor, Kansai University Yoshifumi Yasuoka, Professor Emeritus, The University of Tokyo
16:50-17:00	<b>Closing Remarks</b> Hiroyuki Yoshikawa, Director-General, Center for Research and Development Strategy (CRDS), JST

(Please check the [online](#) event announcement for updates or programme changes.)

## Application

Applications are now being accepted by email.

Please email to [t2s\\_support@b-ocean.co.jp](mailto:t2s_support@b-ocean.co.jp) with required information below and the message subject, "Application for Transformations to Sustainability".

【Name】 【Professional affiliations】 【Phone number】 【Email address】 【Occupational category】 Researcher / Private sector / Public officer / International organization / Non-Profit, Civil society / Media / Student / Not Applicable, Individual (choose one)
--

※For those who are not able to apply by email, we accept applications by fax (+81-(0)3-3589-3974).

## Inquiries about Applications

T2S symposium application office

Address: c/o CONVEX INC.

5th Floor, Toranomon Waiko Building, 5-12-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001 Japan

E-mail: [t2s\\_support@b-ocean.co.jp](mailto:t2s_support@b-ocean.co.jp)

TEL: +81-(0)3-3589-3363 FAX: +81-(0)3-3589-3974

